

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 178

Wednesday, April 8, 2020 / Le mercredi 8 avril 2020

323

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published Online.

Except for formatting, **documents are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the coordinator.

Orders in Council

MARCH 20, 2020
2020-67

Under subsection 4(1) of the *New Brunswick Municipal Finance Corporation Act*, the Lieutenant-Governor in Council reappoints Cathy Graham, Saint John, New Brunswick, as a director of the New Brunswick Municipal Finance Corporation, for a term of two years, effective June 16, 2020.

Brenda L. Murphy, Lieutenant-Governor

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, **les documents sont publiés** dans la *Gazette royale* **comme soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à le coordonnateur de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec le coordonnateur.

Décrets en conseil

LE 20 MARS 2020
2020-67

En vertu du paragraphe 4(1) de la *Loi sur la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat Cathy Graham, de Saint John (Nouveau-Brunswick), administratrice de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de deux ans, à compter du 16 juin 2020.

La lieutenant-gouverneure, Brenda L. Murphy

MARCH 20, 2020
2020-75

Under section 25 and subsection 30(2) of the *Public Works Act*, the Lieutenant-Governor in Council gives approval for the Minister of Transportation and Infrastructure to convey property located on Patience Lane, Fredericton, New Brunswick, (PID 75353896), Parcel 20-A outlined on attached survey plan marked Schedule “A” to Greenarm Commercial Realty Inc. for the purchase price of \$102,000.

Brenda L. Murphy, Lieutenant-Governor

To obtain a complete copy, please refer to the Executive Council Office Website for Orders in Council.

LE 20 MARS 2020
2020-75

En vertu de l'article 25 et du paragraphe 30(2) de la *Loi sur les travaux publics*, le lieutenant-gouverneur en conseil autorise le ministre des Transports et de l'Infrastructure à céder à Greenarm Commercial Realty Inc., en contrepartie de 102 000 \$, la parcelle 20-A indiquée sur le plan d'arpentage ci-joint, qui constitue l'annexe « A », située sur l'allée Patience, à Fredericton, au Nouveau-Brunswick (NID 75353896).

La lieutenant-gouverneure, Brenda L. Murphy

Pour recevoir un exemplaire au complet, veuillez consulter le site Web du Bureau du Conseil exécutif.

Notices

APPLE GROWERS OF NEW BRUNSWICK
PRODUCTEURS DE POMMES DU NOUVEAU
BRUNSWICK

Pursuant to NB Regulation 2002-60, the Apple Growers of New Brunswick – Producteurs de Pommes du Nouveau-Brunswick hereby repeals Orders 2019-01 and replaces it with the following:

ORDER 1 #2020-01 ... LICENSING & F E E S ORDER

1. Definitions

- (a) “General membership” means the base annual membership fee required to be paid by any eligible producer.
- (b) “Eligible Producer” means a producer who manages under contract or lease or owns at least two acres of apple trees or apple trees that are bearing trees; (producteur habilité)
- (c) “Packer” means any person who is engaged in packaging apples from bulk containers to packages destined for the consumer.
- (d) “Distributor” means any person:
 - (i) engaged in the sale of the regulated product to a retail store, farmers’ market, hotel, restaurant or any other establishment engaged in the serving of meals;
 - (ii) engaged in the sale of the regulated product on a door-to-door basis

2. The general membership fee is required to be paid by any eligible producer on an annual basis.

3. No person shall commence or continue in the production or marketing of the regulated product as an “Eligible Producer”, “Packer” and “Distributor” in the regulated area unless he first registers with the Board and obtains a license authorizing him

Avis

APPLE GROWERS OF NEW BRUNSWICK
PRODUCTEURS DE POMMES DU NOUVEAU
BRUNSWICK

En vertu du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-60, les Producteurs de pommes du Nouveau-Brunswick - Apple Growers of New Brunswick abrogent par la présente les arrêtés 2019-01 et les remplacent par ceux qui suivent :

ARRÊTÉ 1 # 2020-01 ... ARRÊTÉ SUR LES LICENCES ET LES DROITS

1. Définitions

- (a) « Adhésion générale » désigne les droits et frais annuels de base que tout producteur habilité doit payer.
- (b) « Producteur habilité » désigne un producteur qui exploite en vertu d'un contrat ou d'un bail au moins deux acres de pommiers ou de pommiers étant des arbres ayant déjà produit ou qui en est propriétaire; (eligible producer)
- (c) « Emballeur » désigne toute personne qui s'occupe de l'emballage des pommes, depuis les conteneurs en vrac jusqu'aux emballages destinés aux consommateurs.
- (d) « Distributeur » désigne toute personne :
 - (i) qui vend le produit réglementé à un magasin de détail, un marché de producteurs, un hôtel, un restaurant ou tout autre établissement servant des repas;
 - (ii) qui vend le produit réglementé en faisant du porte-à-porte

2. Les droits et frais de l'adhésion générale doivent être payés par tout producteur habilité sur une base annuelle.

3. Nul ne peut commencer ou continuer à produire ou à commercialiser le produit réglementé en tant que « producteur habilité », « emballeur » et « distributeur » dans la zone réglementée sans s'inscrire au préalable auprès de l'Office et

to engage in the production, packing or marketing of the regulated product.

4. Any person may make application to the Board for a license by completing such forms as are prescribed by the Board and paying the prescribed fee.

5. Every application for a license by a corporation or cooperative shall state the name and address of the person authorized to act as its representative in conducting business with the Board.

6. Every application for a license made by a partnership shall include the names and addresses of all partners and shall designate one of the partners as the person authorized to act as its representative in conducting business with the Board.

7. Application may be made for one or more of the following classes of license by any person by completing the appropriate form and paying the prescribed fee:

CLASS	PRESCRIBED FEE
General Membership	\$ 200.00/year
Eligible Producer	\$ 100.00 / per acre /year*
Distributor	\$ 100.00/year
Packer	\$ 50.00 / year

* New established acres will be exempt from the eligible producer fee for the first five years from when the first apple trees are planted.

* An eligible producer shall have the ability to apply for an eligible producer fee exemption in the event of a significant crop loss that is deemed beyond the control of the producer. The Board shall take the request in consideration and make its decision based upon a site inspection that evaluates the extent and cause of the crop loss.

8. Each license issued by the Board shall expire on the January 1st of every year.

9. Persons licensed pursuant to this order shall not buy from, or sell to, any person engaged in the production or marketing of the regulated product who is required to have a license pursuant to this order unless that person possesses a valid license issued by the Board.

10. If an eligible producer fails to apply or renew his licence with the Board and to conform with the levy order 2020-01, the producer will not be in good standing with the board and shall not be eligible for any programs or services provided by or through the Board.

11. The Board may prohibit the marketing or the production and marketing, in whole or in part, of the regulated product by refusing to grant a license to any applicant where it is of the opinion the applicant does not possess the necessary experience, financial responsibility or equipment to properly engage in the

obtenir une licence l'autorisant à s'engager dans la production, l'emballage ou la commercialisation du produit réglementé.

4. Toute personne peut présenter une demande de licence à l'Office en remplissant les formulaires prescrits par l'Office et en payant les droits et frais prescrits.

5. Toute demande de licence émanant d'une société ou d'une coopérative doit indiquer le nom et l'adresse de la personne autorisée à la représenter dans le cadre de ses activités auprès de l'Office.

6. Toute demande de licence présentée par une société de personnes doit comporter les noms et adresses de tous les partenaires et désigner l'un d'entre eux comme la personne autorisée à la représenter dans le cadre de ses activités auprès de l'Office.

7. Une demande peut être présentée pour une ou plusieurs des catégories de licence suivantes par toute personne en remplissant le formulaire approprié et en payant les droits prescrits :

CATÉGORIE	DROITS PRESCRITS
Adhésion générale	200,00 \$ / an
Producteur habilité	100,00 \$ / acre / an*
Distributeur	100,00 \$ / an
Emballeur	50,00 \$ / an

* Les nouvelles superficies établies (en acres) seront exemptées des droits des producteurs habilités pendant les cinq premières années à compter de la plantation des premiers pommiers.

* Un producteur habilité aura la possibilité de demander une exonération des droits et frais de producteur habilité en cas de perte de récolte importante jugée indépendante de sa volonté. L'Office prendra la demande en considération et rendra sa décision sur la base d'une inspection du site qui évaluera l'étendue et la cause de la perte de la récolte.

8. Chaque licence délivrée par l'Office expire le 1^{er} janvier de chaque année.

9. Les personnes titulaires d'une licence en vertu du présent arrêté ne peuvent acheter ou vendre à une personne engagée dans la production ou la commercialisation du produit réglementé qui est tenue d'avoir une licence en vertu du présent arrêté, à moins que cette personne ne possède une licence valide délivrée par l'Office.

10. Si un producteur habilité ne demande pas ou ne renouvelle pas sa licence auprès de l'Office et ne se conforme pas à l'arrêté sur les redevances 2020-01, il ne sera pas en règle avec l'Office et ne sera pas admissible aux programmes ou services fournis par l'Office ou par son intermédiaire.

11. L'Office peut interdire la commercialisation ou la production et la commercialisation, en tout ou en partie, du produit réglementé en refusant d'accorder une licence à tout demandeur lorsqu'il estime que ce dernier ne possède pas l'expérience, la capacité financière ou l'équipement nécessaire

business for which the application is made, or, where the applicant has been found to be in violation of any provision of the Act, the Plan, a regulation or any order of the Board and to reinstate a license that has been suspended or cancelled.

12. The Board may suspend or revoke a license where the licensee has violated any provision of the Act, the Plan, a Regulation or an Order of the Board and to reinstate a license that has been suspended or cancelled.

Order 2020-01 set out herein come into effect the November 18th 2019

Mike O’Blenis
Chairman

Josée Albert
Manager

Pursuant to NB Regulation 2004-02, the Apple Growers of New Brunswick – Producteurs de Pommes du Nouveau-Brunswick hereby repeals Orders # 2.

Pursuant to NB Regulation 2004-03, the Apple Growers of New Brunswick – Producteurs de Pommes du Nouveau-Brunswick hereby repeals Orders # 3 and replaces it with the following:

ORDER 2 # 2020-02 ... LEVY ORDER

1. Definition:

- a) “Prescribed Time” means January 1st and June 1st of every year of the period to which the report applies
- b) “Distributor report” means the reporting of the number of bushels of regulated product imported into the province for the purpose of resale within the province

2. Every distributor and packer shall submit, to the Board, a completed “distributor report” within the prescribed time.

3. Every distributor and packer shall pay to the Board, a levy fee of \$ 0.40 per bushel of regulated product sourced outside the regulated area and sold within the regulated area.

4. Where a distributor or packer fails to file the distributor report within the prescribed time, the Board may base the levy fee as in its opinion, is the probable volume of sales. In the event it is later determined the Board’s estimate of sales is less than the actual amount, the distributor or packer, as the case may be, shall pay to the Board the difference between the estimated amount and the actual amount.

pour exercer correctement l’activité pour laquelle la demande est présentée, ou, lorsqu’il a été constaté que le demandeur a enfreint une disposition de la Loi, du Plan, d’un règlement ou d’un arrêté de l’Office et de rétablir une licence qui a été suspendue ou annulée.

12. L’Office peut suspendre ou révoquer une licence lorsque le titulaire de la licence a enfreint une disposition de la Loi, du Plan, d’un règlement ou d’un arrêté de l’Office et rétablir une licence qui a été suspendue ou annulée.

L’arrêté 2020-01 énoncé dans le présent document entre en vigueur le 18 novembre 2019

Mike O’Blenis
Président

Josée Albert
Directrice

En vertu du Règlement du Nouveau-Brunswick 2004-02, les Producteurs de pommes du Nouveau-Brunswick - Apple Growers of New Brunswick abrogent par la présente l’arrêté no. 2.

En vertu du Règlement du Nouveau-Brunswick 2004-03, les Producteurs de pommes du Nouveau-Brunswick - Apple Growers of New Brunswick abrogent par la présente l’arrêté no. 3 et le remplacent par ce qui suit :

ARRÊTÉ 2 # 2020-02 ... ARRÊTÉ SUR LES REDEVANCES

1. Définition :

- a) « Délai prescrit » signifie le 1^{er} janvier et le 1^{er} juin de chaque année de la période à laquelle le rapport s’applique
- b) « Rapport du distributeur » désigne le rapport sur le nombre de boisseaux de produits réglementés importés dans la province aux fins de revente dans la province

2. Tout distributeur et emballeur doit soumettre à l’Office un « rapport du distributeur » dûment rempli dans le délai prescrit.

3. Chaque distributeur et emballeur doit payer à l’Office une redevance de 0,40 \$ par boisseau de produit réglementé provenant de l’extérieur de la zone réglementée et vendu dans la zone réglementée.

4. Si un distributeur ou un emballeur ne dépose pas le rapport du distributeur dans le délai prescrit, l’Office peut fixer le montant de la redevance en fonction du volume probable des ventes. Dans le cas où il est déterminé ultérieurement que l’estimation des ventes par l’Office est inférieure au montant réel, le distributeur ou l’emballeur, selon le cas, devra payer à l’Office la différence entre le montant estimé et le montant réel.

5. If in the opinion of the Board, an audit is deemed warranted, the Board will request that an inspector be appointed by the Farm Products Commission.

6. The Board may charge interest for any overdue payment of the levy at the rate of 1% per month (12% per annum) calculated on the balance due.

7. The amount of levy that is not deducted or collected and is not remitted to the Board as required by this order, and any interest due on the levy, is a debt due to the Board and is recoverable in a court of competent jurisdiction in addition to any manner permitted under the Act or Regulations.

8. If the levy and interest is not paid in accordance with this order, the person liable to pay the levy are jointly and severally liable to the Board for the payment of the levy not remitted as required by this order.

Order 2020-02 set out herein come into effect the November 18th 2019

Mike O'Blenis
Chairman

Josée Albert
Manager

Notices of Sale

STEPHEN MICHAEL FOWLER, of 195 Upper Mountain Road, in Boundary Creek, in the Westmorland County and Province of New Brunswick, and **TRICIA DAWN HOYT-FOWLER**, of the same address, mortgagors and owners of the equity of redemption, **FAIRSTONE FINANCIAL INC.**, holder of the first Mortgage, and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**

Freehold premises situate, lying and being at 195 Upper Mountain Road, in Boundary Creek, in the Westmorland County and Province of New Brunswick, known as PID 70382601.

Notice of sale is given by the holder of the said **first** Mortgage.

Sale to be held on **April 29th, 2020 at 11:00 a.m.** in the lobby of the City Hall located at 655 Main Street, in Moncton, in the Westmorland County and Province of New Brunswick.

See advertisement in the newspaper *Times & Transcript*, editions of April 1st, 2020 and April 8th 2020.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 13th day of March, 2020.

GARY J. McLAUGHLIN, Q.C.
McLaughlin Law Offices
Solicitors and agents for Fairstone Financial Inc.

5. Si, de l'avis de l'Office, une vérification est jugée justifiée, l'Office demandera qu'un inspecteur soit nommé par la Commission des produits de ferme.

6. L'Office peut facturer des intérêts pour tout retard de paiement de la redevance au taux de 1% par mois (12% par an) calculé sur le solde dû.

7. Le montant de la redevance qui n'est pas déduit ou perçu et qui n'est pas remis à l'Office comme l'exige le présent arrêté, ainsi que tout intérêt dû sur la redevance, constitue une dette envers l'Office et est recouvrable devant un tribunal compétent en plus de toute autre manière autorisée par la Loi ou d'un règlement.

8. Si la redevance et les intérêts ne sont pas payés conformément au présent arrêté, les personnes tenues de payer la redevance sont solidairement responsables envers l'Office du paiement de la redevance qui n'a pas été remise comme l'exige le présent arrêté.

L'arrêté 2020-02 énoncé dans le présent document entre en vigueur le 18 novembre 2019

Mike O'Blenis
Président

Josée Albert
Directrice

Avis de vente

STEPHEN MICHAEL FOWLER, du 195, chemin Upper Mountain, à Boundary Creek, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et **TRICIA DAWN HOYT-FOWLER**, de la même adresse, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; **FINANCIÈRE FAIRSTONE INC.**, titulaire de la première hypothèque; et **TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 195, chemin Upper Mountain, à Boundary Creek, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 70382601.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite **première** hypothèque.

La vente aura lieu le **29 avril 2020, à 11 h**, dans le foyer de l'hôtel de ville, 655, rue Main, Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

Voir l'annonce publiée dans les éditions des 1^{er} et 8 avril 2020 du *Times & Transcript*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 13 mars 2020.

GARY J. McLAUGHLIN, c.r.
Cabinet juridique McLaughlin
Avocats et représentants de Financière Fairstone Inc.

JUNIOR FERNAND CORMIER, of 1840 Highway 535, in Cocagne, in the Kent County and Province of New Brunswick, mortgagor and owner of the equity of redemption, **FAIRSTONE FINANCIAL INC.**, holder of the first Mortgage and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**

Freehold property and premises located at 1840 Highway 535 in Cocagne, in the Kent County and Province of New Brunswick, known as PID 25437088.

Notice of sale is given by the holder of the said **first** Mortgage.

Sale to be held on **April 29th, 2020 at 1:30 p.m.** at the Kent County Registry Office located at 9239 Main Street, in Richibucto, Province of New Brunswick.

See advertisement in the newspaper *Times & Transcript*, editions of April 1st, 2020 and April 8th, 2020.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 18th day of March, 2020

GARY J. McLAUGHLIN, Q.C.
McLaughlin Law Offices
Solicitors and agents for Fairstone Financial Inc.

JUNIOR FERNAND CORMIER, du 1840, route 535, à Cocagne, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; **FINANCIÈRE FAIRSTONE INC.**, titulaire de la première hypothèque; **ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Biens en tenure libre situés au 1840, route 535, à Cocagne, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 25437088.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite **première** hypothèque.

La vente aura lieu le **29 avril 2020, à 13 h 30**, au bureau de l'enregistrement du comté de Kent, 9239, rue Main, Richibucto, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick.

Voir l'annonce publiée dans les éditions des 1^{er} et 8 avril 2020 du *Times & Transcript*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 18 mars 2020.

GARY J. McLAUGHLIN, c.r.
Cabinet juridique McLaughlin
Avocats et représentants de Financière Fairstone Inc.

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Official Notices Publication Act*. Documents must be sent to the Royal Gazette coordinator in Microsoft Word format, **no later than noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the printed name. The Royal Gazette coordinator may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Fee
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under Rule 70 of the Rules of Court Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120

Avis aux annonceurs

La Gazette royale est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur la publication des avis officiels*. Les documents à publier doivent être soumis au coordonnateur de la Gazette royale en format Microsoft Word, **avant midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. Le coordonnateur de la Gazette royale peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Droit
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, que prévoient les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen qu'exige la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis qu'exige la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Avis aux créanciers prévu par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 pris en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis qu'exige la Règle 70 des Règles de procédure Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$

Notice of sale of property under an Act, if the notice is 1/2 page or less	\$ 20	Avis de vente d'un bien que prévoit une loi, si l'avis mesure une demi-page ou moins	20 \$
Notice of sale of property under an Act, if the notice is greater than 1/2 page	\$ 75	Avis de vente d'un bien que prévoit une loi, si l'avis est de plus une demi-page	75 \$
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Notice of a correction	fee is the same as for publishing the original document	Avis de correction	les droits sont les mêmes que ceux exigés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm (rounded up to the nearest cm)	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm (arrondi au cm supérieur)

Payments can be made by cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Les paiements peuvent être faits par chèque ou mandat (à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free Online** each Wednesday.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement en ligne** chaque mercredi.

The Royal Gazette
Service New Brunswick
 Brookside Place
 435 Brookside Drive, Suite 30
 P.O. Box 6000
 Fredericton, NB E3B 5H1

Tel: 506-453-3864
 E-mail: gazette@gnb.ca

Gazette royale
Services Nouveau-Brunswick
 Place Brookside
 435, promenade Brookside, bureau 30
 C.P. 6000
 Fredericton (N.-B.) E3B 5H1

Tél. : 506-453-3864
 Courriel : gazette@gnb.ca

Note: Deliveries are to be addressed to *The Royal Gazette* and left at the reception.

Note : Toute livraison étant adressée à la *Gazette royale* doit être remise à la réception.